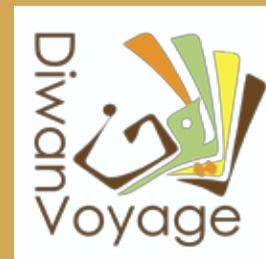


Diwan Voyage

Pour un tourisme responsable



Palestine, un voyage à l'essentiel



COULEURS PALESTINE 69
Marathon de Bethléem 2016
Du 28 mars au 4 avril 2016

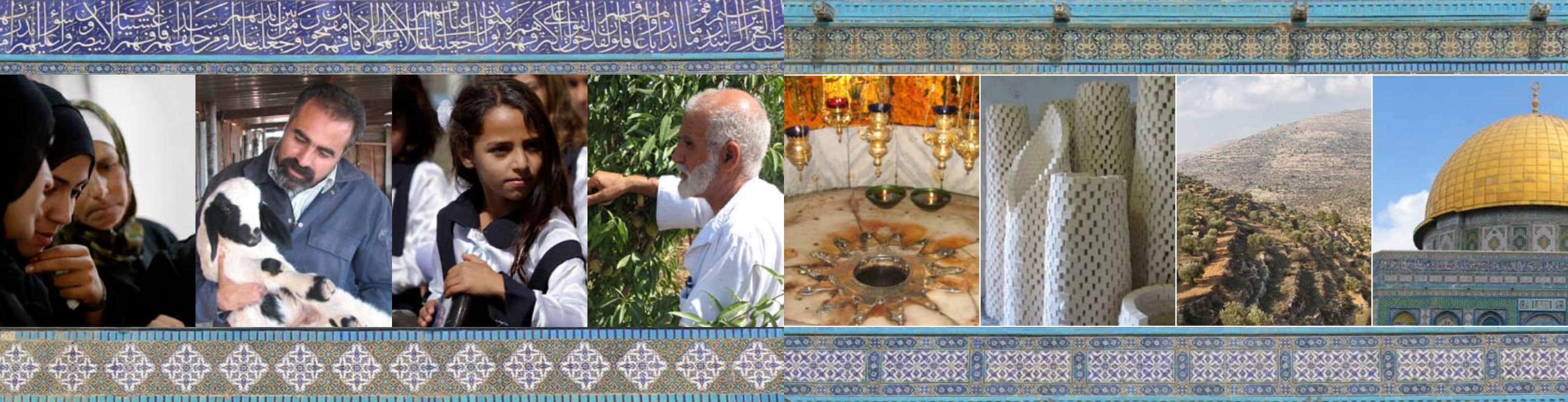
Découvrir la Palestine ... Autrement

Notre engagement est de réunir les meilleures conditions pour vous permettre une découverte authentique et mosaïque de la Palestine. De vous faire partager la richesse de son patrimoine, profane et religieux, des sites phares et d'autres moins connus et hors des sentiers battus. De s'enrichir de l'hospitalité et des échanges avec nos hôtes, en favorisant des occasions uniques d'une immersion dans la société palestinienne et d'un regard privilégié des réalités.



SOMMAIRE

- Découvertes culturelles
- Démarche solidaire
- Eco-tourisme
- Randonnées
- Itinéraires spirituels
- Escapades en Jordanie



SOCIÉTÉ PALESTINIENNE

La rencontre de la société palestinienne dans toute sa diversité nous apporte des témoignages, des clés de lecture et de compréhension des réalités contemporaines, de l'occupation et de l'exil, tout autant que des échanges humains intenses et chaleureux.

L'OLIVIER, UN EMBLÈME DE L'IDENTITÉ PALESTINIENNE

Berceau de l'olivier, collines et montagnes de Palestine portent avec majesté cet arbre noueux et argenté, dont nul ne saurait préciser l'âge des plus vieux spécimens. Source de lumière, de bien-être, il est le témoin d'une culture ancestrale et à la fois d'une étonnante modernité. Agriculteurs et membres de coopératives oléicoles nous transmettent avec chaleur un savoir précieux sur les enjeux de la filière et les pratiques culturelles.

PATRIMOINE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE

À la croisée des chemins, entre Mésopotamie et Égypte, Méditerranée et Arabie, un panorama historique et de Mer Morte, les paysages se déclinent en plaines fertiles ou arides, montagnes et collines escarpées. L'activité humaine millénaire s'est jouée de ces paysages mosaïques, en y puisant sa diversité de ressources et en le modelant. Les terrasses de pierres sèches, pour la culture de la vigne et de l'olivier, en offre l'un des plus beaux spectacles. Sans oublier, l'ingénuité mise en œuvre de tout temps pour le stockage et la canalisation de l'eau, ce bien le plus précieux. L'occasion de nombreuses randonnées culturelles.

PAYSAGES CULTURELS

Entre Méditerranée et Jourdain, prolongement du Rift arabo-africain à l'origine de la Vallée du Jourdain et de Mer Morte, les paysages se déclinent en plaines fertiles ou arides, montagnes et collines escarpées. L'activité humaine millénaire s'est jouée de ces paysages mosaïques, en y puisant sa diversité de ressources et en le modelant. Les terrasses de pierres sèches, pour la culture de la vigne et de l'olivier, en offre l'un des plus beaux spectacles. Sans oublier, l'ingénuité mise en œuvre de tout temps pour le stockage et la canalisation de l'eau, ce bien le plus précieux. L'occasion de nombreuses randonnées culturelles.

PRODUCTIONS ET SAVOIR-FAIRE

Huiles d'olives, savons de Naplouse, mosaïstes de Jéricho, verre soufflé et céramiques de Hébron, tapis de Lakiyeh, objets de piété en bois d'olivier de Bethléem, carrières, broderies traditionnelles, musiques et danses populaires (dabke), littérature, spécialités culinaires, autant d'occasions de découvertes, de rencontres et de plaisirs renouvelés.

ITINÉRAIRES SPIRITUELS

La Palestine est pour beaucoup l'évocation de noms familiers et tout à la fois emprunts de mystères. Cadre de la plupart des événements bibliques et évangéliques - d'Abraham à la Passion du Christ, elle fut aussi la première Qibla et le lieu du Voyage et de l'Ascension du Prophète Mohammed. Jérusalem en est le centre, et attire les pèlerins de toutes obédiences sur les routes de pèlerinage. Un chemin qui se doit en quête de justice, de vérité et dignité humaine attentif au présent.

top

MARATHON DE BETHLÉEM

Cet itinéraire inédit concilie des randonnées à travers des paysages surprenants qui sont autant d'occasions de rencontres et de découverte du patrimoine rural de Palestine ; et l'occasion de profiter de deux événements : l'un culturel, **Festival de musiques sacrées du monde - Palestine**, organisé par l'association al Kamandjati ; l'autre sportif, le **Marathon de Bethléem**, organisé par le comité olympique de Palestine et l'organisation Droit au Mouvement.

JOUR 1 Lundi 28 mars Jérusalem al Quds
Arrivée à l'aéroport et transfert à Jérusalem. *Dîner et nuit à Jérusalem.*

JOUR 2 Mardi 29 mars Montagne de Naplouse - Deir Istya - Jamma'in - Sabastya

 Route sur les chemins de l'olivier. Visite du "village trône" de Jamma'in, à la découverte d'un pan de l'histoire rurale de la Palestine aux périodes mamelouke et ottomane, et des projets de conservation du patrimoine. Rencontre avec l'association de femmes du village et visite d'un ancien pressoir à huile, récemment restauré. Puis randonnée (modérée, 4-5h) à travers les oliviers et les carrières fameuses de Jamma'in. L'itinéraire se poursuit jusqu'au village de Deir Istya, classé parmi les plus beaux villages de Palestine. Route pour le village de Sabastya. *Dîner et nuit dans les maisons d'hôtes de caractère de Sabastya.*

JOUR 3 Mercredi 30 mars Sabastya - Naplouse
Découverte du patrimoine archéologique de Sabastya, puis route pour Naplouse.

FESTIVAL DE MUSIQUES SACRÉES - PALESTINE

KAMANDJATI

Immersion dans le souk populaire et animé de la Qasaba et découverte du patrimoine architectural de la « Petite Damas ». La visite de Naplouse s'inscrit dans le cadre du Festival organisé par l'association de musique al Kamandjati avec le soutien des organisateurs du Festival Musiques sacrées du Monde - Fès. Conférences du philosophe et anthropologue tunisien Youssef Seddik et de l'archéologue italien spécialiste de la pierre sèche Pierre Guy Stephanopoulos et plusieurs concerts ponctuent la journée: Launeddas (animation); Les Surprises (musique baroque); l'ensemble Divana (musique soufi du Rajasthan); after au Hammam al Shifa. *Dîner à Naplouse et nuit dans les maisons d'hôtes de caractère de Sabastya.*

JOUR 4 Jeudi 31 mars Nabi Moussa - Mar Saba

 Départ le matin de Sabastya pour le sanctuaire mamelouk de Nabi Moussa (Prophète Moïse). Puis randonnée à travers le désert de Jérusalem (désert de Judée) jusqu'au monastère de Mar Saba à l'est de Bethléem (modérée, 5-7 heures). En chemin, nous croisons l'Hyrcanion (Khirbet al Bird), forteresse hasmonéenne et hérodiennne, et les ruines du monastère de Saint Jean sur le Mont Muntar, point culminant de

la région, avant de rejoindre le monastère de Saint Saba (Deir al Siq) sur le Wadi Cédron. Route pour le campement. *Dîner et nuit en bivouac dans le désert au campement de Deir al Qamar.*

JOUR 5 Vendredi 1 avril Bethléem

MARATHON DE BETHLEEM

En réunissant plus de 3000 coureurs palestiniens et de 49 nationalités, le Marathon de Bethléem s'impose d'année en année comme un événement sportif et politique, en attirant l'attention sur les restrictions au droit de mouvement imposées aux Palestiniens. Trois épreuves de course à pied répondant aux standards internationaux sont organisées : marathon; semi-marathon; 10 km. *Dîner et nuit à Bethléem.*

JOUR 6 Samedi 2 avril Jérusalem al Quds

Immersion au cœur de la vieille ville et découverte de son patrimoine profane et religieux. Regards croisés sur l'histoire et le patrimoine. Découverte de sites emblématiques: Mosquée al Aqsa, Mur occidental du temple hérodienn (Mur al Bouraq, Mur des Lamentations), Saint Sépulcre, Chemin de croix. Rencontres pour un regard sur la société palestinienne de Jérusalem et sur les conditions de vie. *Dîner et nuit à Jérusalem.*

JOUR 7 Dimanche 3 avril Bani Zayd - Ramallah

 Visite libre de l'Esplanade des mosquées (Mosquée al Aqsa, Dôme du Rocher). Puis route pour la région de Bani Zayd au nord de Ramallah. Randonnée du village de Deir Ghassaneh à Aboud (4-5h, 13 km, facile). Visite du village de Deir Ghassaneh, ancien village trône à l'époque ottomane et fief de l'illustre famille Barghouti. A travers montagnes et wadis, l'itinéraire s'écoule dans un paysage méditerranéen verdoyant. Les nombreux maqam, sanctuaires musulmans, croisés sur le chemin invitent à découvrir l'histoire des traditions religieuses populaires et du soufisme en Palestine. Arrivée à la source Ein al Zarqa dans le Wadi Lemon et visite du village d'Aboud. *Dîner et nuit à Ramallah.*

JOUR 8 Lundi 4 avril Ramallah - aéroport

Visite du centre animé de Ramallah et rencontre avec une organisation de la société civile. Visite et rencontre au camp de réfugiés de Kalandia. Dans l'après-midi, *départ pour l'aéroport.*



MARATHON DE BETHLEEM

Durée : 8 jours & 7 nuits

Période : du 28 mars au 4 avril 2016

Prix par personne en chambre double & demi-pension :

Groupe de 12/16 personnes : 930 €/ pers.

Supplément groupe de 9/11 pers. : 130 €/ pers.

Supplément chambre simple : 150 €

Supplément inscription au Marathon : 85\$ (épreuves de marathon et semi-marathon) ; 65\$ (épreuve du 10 km)

Supplément forfait Festival de Musiques sacrées de Palestine : NC

* Prix sujet à être réajusté en fonction de modifications significatives des taux de change €/ \$

Le prix du voyage comprend :

- Les transferts aéroport-Jérusalem/Ramallah-aéroport (A/R, Jour 1 et 8) • Transport privé minibus (Jour 2 à 8 ; alternance de bus immatriculés à Jérusalem et en Cisjordanie) • Guide accompagnateur francophone (Jour 2 à 8) & accompagnateur de randonnées • Hébergement 7 nuits sur base chambre double en hôtels, maison d'hôtes et bivouac • La demi-pension : petits déjeuners, 2 déjeuners (Jour 2 et 7) et dîners • Les entrées sur les sites et activités au programme (sauf forfait Festival Musiques sacrées de Palestine et inscription au Marathon) •

Le prix du voyage ne comprend pas :

- Le transport aérien • Les déjeuners (sauf Jour 2 et 7) • Les boissons en extra • Le forfait Festival Musiques sacrées du Monde - Palestine et l'inscription au Marathon • Les pourboires d'usage (chauffeur 3\$/jour/personne et guide 5\$/jour/personne) •

Hébergements

- 1 nuit au Capitol Hotel ou équivalent, Jérusalem
- 2 nuits dans les maisons d'hôtes de charme de Sabastya
- 1 nuit en bivouac au campement Deir al Qamar, Ubeidiyeh
- 1 nuit à l'hôtel Casanova ou équivalent, Bethléem
- 1 nuit au Capitol Hotel ou équivalent, Jérusalem
- 1 nuit à la Maison d'hôtes du Croissant Rouge palestinien ou équivalent, Ramallah

CIRCUIT
8 JOURS ET 7 NUITS

Niveau de prestation
confort moyen

Hôtels confortables
/ Maison d'hôtes de
charme / bivouac
Cuisine variée
Minibus privé
Guide francophone

ITINÉRAIRE

- JERUSALEM AL QUDS • MONT DES OLIVIERS • MONTAGNE DE NAPLOUSE • JAMMA'IN • DEIR ISTYA • SABASTYA • NAPLOUSE • NABI MOUSA • MAR SABA • UBEIDIYEH • BETHLEEM • JERUSALEM AL QUDS • BANI ZAYD • DEIR GHASSANEH • ABUD • RAMALLAH •

VOYAGE CULTUREL,
SOLIDAIRE
& ECO TOURISME

Divan
Voyage



UN TOURISME RESPONSABLE

Organisateur palestinien de voyages culturels et responsables, nous avons à cœur le développement d'un tourisme construit autour de la découverte du patrimoine historique et culturel, et du partage de valeurs de solidarité et d'échanges, de respect et de justice.

Promouvoir un tourisme responsable est pour nous la volonté de favoriser la transmission de savoirs et d'expériences, de promouvoir des savoir-faire, et finalement de donner autant que possible la parole à des acteurs associatifs, coopératifs, institutionnels et individuels.

C'est également participer au développement local en œuvrant à la promotion des ressources locales et des initiatives collectives ou individuelles, avec une attention toute particulière pour les territoires ruraux.

Finalement, c'est placer les gens au cœur du voyage, en créant des passerelles entre les visiteurs et les nombreux acteurs et partenaires palestiniens, et en conséquence, œuvrer comme un vecteur d'information et d'échanges. Nos hôtes sont de fait placés dans une position dynamique et non de simple consommateur.

NOTRE ETHIQUE

S'engager en faveur d'un tourisme où chacun peut s'enrichir de rencontres et du contact avec la culture, le patrimoine et l'histoire palestinienne. C'est la raison d'être de Diwan Voyage. Faire connaître et approfondir tout ce qui constitue la richesse de la Palestine, qu'il s'agisse de la vie quotidienne, du patrimoine sacré ou profane, ou de l'insolite est primordial.



NOS SERVICES

Diwan Voyage vous offre un ensemble de prestations adaptés aux demandes spécifiques de chaque groupe, particuliers ou groupes organisés. Riche d'une équipe passionnée et d'un large réseau d'intervenants et de prestataires professionnels, nous sommes en mesure de répondre à tout types de services touristiques et de vous fournir une organisation et un encadrement de qualité pour tout vos voyages.

ORGANISATION DE SEJOURS ET D'EXCURSIONS SUR MESURE

Aux côtés d'un calendrier défini de séjours, proposés avec des agences partenaires, nous offrons en direct des circuits et des excursions personnalisés, ouverts à tous : particuliers, groupe d'amis, associations, collectivités territoriales, comités d'entreprise... internationaux et palestiniens. Autant d'itinéraires où se chevauchent et se croisent des thématiques variées.

SERVICE DE TRADUCTION ET D'INTERPRETARIAT

Des prestations adaptées aux besoins spécifiques de missions professionnelles : Interprétariat, traduction de documents, accompagnement de liaison et recherche de contacts spécialisés.

INGENIERIE TOURISTIQUE ET CULTURELLE

Accompagnement de projets de développement local et touristique : Elaboration et conduite de projets culturels et de mise en valeur du patrimoine ; Elaboration d'itinéraires culturels ; Conception de projets éducatifs.

VOYAGES SUR MESURE

Particuliers, groupe d'amis, associations, collectivités locales, comités d'entreprise, nous sommes à même d'élaborer, ensemble, votre projet de voyage et de répondre à des thématiques, des rencontres spécifiques ou nous concentrer sur des régions particulières.

COMITES D'ENTREPRISE, COLLECTIVITES LOCALES, ASSOCIATIONS

Prendre le temps de la découverte, lors d'une mission professionnelle ou d'un partenariat, est une expérience dont il faut savoir profiter au maximum. Ce peut être une occasion d'élargir votre connaissance du pays, d'aborder des thématiques moins familières et de partager de nouvelles expériences qui pourront enrichir votre partenariat.

PARTICULIERS, FAMILLES, GROUPES D'AMIS

Vous souhaitez voyager en individuel, en groupe ou faire partager à d'autres qui vous sont proches une expérience vécue en Palestine, nous y pourvoyons.

CONTACTEZ NOUS



Oweidah Center Bldg, Al Awda st.,
Ramallah, PALESTINE
Téléfax : + 970 2 298 55 87
E-mail : info@diwanvoyage.net
Website : www.diwanvoyage.net